

U
—

DORTMUNDER U
ZENTRUM FÜR KUNST
UND KREATIVITÄT

DIE WELT OHNE UNS

**AUSSTELLUNGSFÜHRER
EXHIBITION GUIDE**

HMKV

Hartware MedienKunstVerein





DIE WELT OHNE UNS

ERZÄHLUNGEN ÜBER DAS ZEITALTER
DER NICHT-MENSCHLICHEN AKTEURE

In einer gar nicht so weit entfernten »Welt ohne uns« werden Menschen von Maschinen ersetzt, Künstliche Intelligenzen von anderen KIs optimiert und Algorithmen von selbstlernenden Algorithmen programmiert. So könnte eine radikal andere, post-anthropozentrische Welt entstehen, in der sich nicht-menschliche Lebensformen unter Umständen als anpassungsfähiger erweisen als der Mensch selbst.

Die Künstler*innen der Ausstellung thematisieren eine Ökologie nach dem Menschen, ein Zeitalter des Post-Anthropozäns, in dem andere »Lebens«-Formen – Algorithmen, KIs, künstlich erzeugte Nanopartikel, gentechnisch veränderte Mikroorganismen und aus heutiger Sicht »monströs« erscheinende Pflanzen – die Macht übernommen haben. Dieses neue Zeitalter, das bereits unmerklich begonnen hat, ist das Zeitalter der nicht-menschlichen Akteure.

Künstler*innen: Morehshin Allahyari (IR/US) & Daniel Rourke (GB), Timo Arnall (NO), LaTurbo Avedon (US), Will Benedict (US/FR), David Claerbout (BE), Laurent Grasso (FR), Sidsel Meineche Hansen (DK/GB), Wanuri Kahiu (KE), Ignas Krunglevicius (LT/NO), Mark Leckey (GB), Eva & Franco Mattes (IT/US), Yuri Pattison (IRL/GB), Julien Prévieux (FR), Suzanne Treister (GB), Pinar Yoldas (TR/US)

Kuratiert von Inke Arns (HMKV)

THE WORLD WITHOUT US

NARRATIVES ON THE AGE
OF NON-HUMAN ACTORS

In a not so distant »world without us« humans will be replaced by machines, Artificial Intelligences will be optimized by other AIs and algorithms will be programmed by self-learning algorithms. In this way a radically different, post-anthropocentric world could develop where non-human life forms would eventually prove to be better adaptable than humans.

The artists in this exhibition explore the possibility of an ecology after man—an age of the post-Anthropocene, in which other »life« forms, such as algorithms, AIs, artificially created nanoparticles, genetically modified micro-organisms and seemingly monstrous plants, have taken control of the world. This new era, which has already begun, albeit imperceptibly, is the age of non-human actors.

Artists: Morehshin Allahyari (IR/US) & Daniel Rourke (GB), Timo Arnall (NO), LaTurbo Avedon (US), Will Benedict (US/FR), David Claerbout (BE), Laurent Grasso (FR), Sidsel Meineche Hansen (DK/GB), Wanuri Kahiu (KE), Ignas Krunglevicius (LT/NO), Mark Leckey (GB), Eva & Franco Mattes (IT/US), Yuri Pattison (IRL/GB), Julien Prévieux (FR), Suzanne Treister (GB), Pinar Yoldas (TR/US)

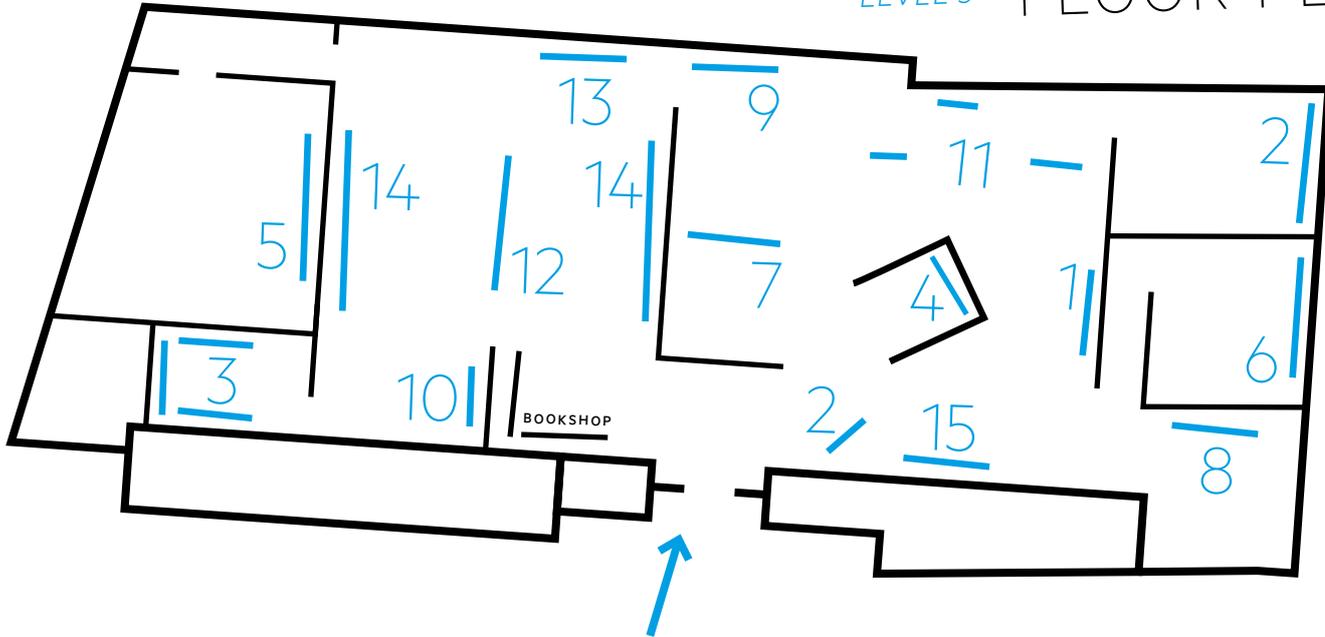
Curated by Inke Arns (HMKV)

ÜBERSICHT

EBENE 3

LEVEL 3

FLOOR PLAN



SEITE PAGE 10

Morehshin Allahyari & Daniel Rourke

SEITE PAGE 14

Will Benedict

Wanuri Kahiu

SEITE PAGE 18

SEITE PAGE 22
Yuri Pattison

SEITE PAGE 11 & 12

Timo Arnall

SEITE PAGE 15

David Claerbout

Ignas Krunglevicius

SEITE PAGE 19

SEITE PAGE 23

Julien Prévieux

SEITE PAGE 13

LaTurbo Avedon

Laurent Grasso

SEITE PAGE 20

Mark Leckey

Suzanne Treister
SEITE PAGE 24

3

Sidsel Meineche Hansen
SEITE PAGE 17

SEITE PAGE 21

Eva & Franco Mattes

Pinar Yoldas
SEITE PAGE 25



MOREHSHIN ALLAHYARI & DANIEL ROURKE

VIDEO, 2015, 10:11 MIN.

THE 3D ADDITIVIST MANIFESTO

#ADDITIVISM

Das *3D Additivist Manifesto* wurde 2015 von Morehshin Allahyari und Daniel Rourke veröffentlicht. Unter dem Kampfbegriff #Additivism, der Verschmelzung von »additiv« und »Aktivismus«, proklamieren sie den 3D-Druck als eine allumfassende Metapher unserer Zeit. Der Additivism möchte durch eine »eklektische Mischung aus Kunstprojekt, Aktivismus, Online-Community, ironischem Kommentar und revolutionärem Potential« die Entwicklung additivistischer Technologien über ihre bestehenden Grenzen hinaus vorantreiben.

The 3D Additivist Manifesto was published in 2015 by Morehshin Allahyari and Daniel Rourke. Under the battle cry #Additivism—a compound form from the words ›additive‹ and ›activism‹—the two artists herald 3D printing as an overarching metaphor of our time. Through an ›eclectic mix of art project, online community, ironic commentary and revolutionary potential‹, Additivism aims to develop Additivist technologies beyond their current limitations.

TIMO ARNALL

3-KANAL-VIDEOINSTALLATION

INTERNET MACHINE

2014, 6:40 MIN.

3-CHANNEL VIDEO INSTALLATION

Internet Machine ist ein Triptychon über die verborgene Infrastruktur des Internets. In langsamen Kamerafahrten führt es durch eines der größten, am besten gesicherten und fehlertolerantesten Datencenter der Welt, das von Telefónica im spanischen Alcalá betrieben wird. Die audiovisuelle Tour durch scheinbar unendliche Labyrinth von Leitungen und Kabeln, Serverräumen und riesigen Tanks macht die komplexe materielle Architektur der vermeintlich unsichtbaren »Cloud« begreifbar.

Internet Machine is a triptych on the hidden infrastructure of the Internet. In slow travelling shots, it leads spectators through one of the largest, most secure and most error-tolerant data centres in the world, operated by Telefónica in the Spanish city of Alcalá. The audiovisual tour through seemingly endless labyrinths of pipes, cables, server rooms and huge tanks makes the complex physical architecture of the supposedly invisible ›cloud‹ tangible.

ROBOT READABLE
2012, 5:09 MIN. WORLD
TIMO ARNALL

Wie sehen die Roboter, die langsam aber sicher unsere Umwelt bevölkern, unsere Straßen, unsere Städte und uns selbst, und welchen Sinn ziehen sie aus ihren Beobachtungen? In seinem Found-Footage-Video *Robot Readable World* versucht der Filmemacher und Designer Timo Arnall zu erforschen, ob die höchst selektive und ausschnittshafte Sicht der Maschinen auf ihre Umgebung an die Prinzipien der menschlichen Wahrnehmung anschließt – oder eben auch nicht.

How do the robots that slowly but surely populate our world see our streets, our cities and ourselves, and what conclusions do they draw from their observations? In his found-footage video Robot Readable World, the filmmaker and designer Timo Arnall tries to find out to what extent the highly selective and fragmentary perspective of machines on their environments aligns with the principles of human perception.

LATURBO AVEDON

COURTESY TAYLOR BUTTLING THE CABIN 2016
3-KANAL-VIDEOINSTALLATION

LaTurbo Avedon ist überall. Auf Instagram, Tumblr, Facebook, Twitter, LinkedIn, SoundCloud und Ello. Sie chattet und kommentiert, twittert und teilt, postet Selfies und beantwortet Freundschaftsanfragen. Eigentlich nichts Besonderes für eine Künstlerin in einer Zeit, in der sogenannte Post-Internet-Künstler Galerien und Kunstmessen mit technoider GIF-Ästhetik aus dem Netz bestücken. Doch *LaTurbo Avedon* ist ein weiblicher Avatar – sie existiert nur im Internet. (...) Außerdem kuratiert sie eine Online-Galerie und schreibt Gedichte, die sie aus Textschnipseln von Popsongs, Videospiele-Komplettlösungen oder Synopsen von Filmen zusammenfrickelt und anschließend mit sich selbst in der Hauptrolle visualisiert. (*Wired.de*, 29. Januar 2015)

*LaTurbo Avedon is everywhere: on Instagram, Tumblr, Facebook, Twitter, LinkedIn, SoundCloud and Ello. She chats and comments, tweets and shares, posts selfies and accepts friendship requests. Nothing special for an artist in an era where so-called ›post-internet artists‹ fill galleries and art fairs with technoid GIF aesthetics from the World Wide Web. But LaTurbo Avedon is a female avatar who exists only on the Internet. ... She furthermore curates an online gallery and writes poems that she patches together from text snippets from pop songs, video game strategy guides and film synopses, and to which she subsequently lends a visual expression with herself in the lead role. (*Wired.de*, 29 January 2015)*

WILL BENEDICT I AM A PROBLEM

COURTESY THE ARTIST; BALICE HERTLING, PARIS; THIRD MAN RECORDS

Die Hauptattraktion in Will Benedicts Musikvideo für die Detroit-Noise-Band Wolf Eyes ist eine wiederkehrende Figur im Werk des Künstlers – ein Alien, das hier in betont lässiger Haltung mit dem renommierten Talkshow-Host Charlie Rose über Assimilation diskutiert. Flankiert wird er von grob zusammenmontierten Mischwesen sowie sich überlagernden Motiven aus Science-Fiction und Mainstream-Kultur. So ergibt sich ein düster-anarchischer Kommentar zu den politischen Krisen der jüngsten Gegenwart und ihrer medialen Repräsentation.

The main attraction in Will Benedict's music video for the Detroit-based noise band Wolf Eyes is a recurring figure in the artist's work: an alien, who is here seen in a distinctly casual attitude talking about assimilation with the renowned talk-show host Charlie Rose. Together with crudely assembled hybrid creatures and overlapping motifs from science-fiction and mainstream culture, Benedict's alien forms a darkly anarchic commentary on recent political crises and their representation in the media.

DAVID CLAERBOUT

TRAVEL

1996 – 2013, 12:00 MIN.

COURTESY THE ARTIST; ESTHER SCHIPPER, BERLIN; SEAN KELLY, NEW YORK

EIN-KANAL-VIDEOINSTALLATION

SINGLE-CHANNEL VIDEO INSTALLATION

Die Bildwelt der Videoarbeit *Travel* ist inspiriert von den Synthesizer-Klängen therapeutischer Meditations-Musik. Berechenbare Bilder zu berechenbarer Musik – eine Idee aus dem Jahre 1996, die David Claerbout erst 17 Jahre später mit Hilfe avancierter digitaler Animationstechnik realisierte. Ein Zusammenspiel von intelligenter Technologie und Banalität, das in hochauflösenden Bildern durch eine ganz und gar unspezifische, illusionäre Landschaft führt – »einen Wald, der in den Köpfen aller ist« (David Claerbout).

The imagery in Claerbout's video Travel is inspired by the synthesizer sounds of therapeutic meditation music. Predictable images on predictable music—an idea the artist had in 1996, but which could only be implemented seventeen years later with the help of advanced digital animation technology. Combining intelligent technology with utter banality, Claerbout's high-resolution images lead spectators through a thoroughly unspecific, illusionary landscape—»a forest that's in everyone's head« (David Claerbout).

16 VIDEO, TRANSFERRED TO HD

LAURENT GRASSO

2009, 8:52 MIN.

ON AIR

VIDEO, AUF HD ÜBERTRAGEN

Zu Beginn des Videos *On Air* wird eine Miniaturkamera auf den Rücken eines Falken geschnallt. Dann verschmilzt der Blick des Betrachters mit der Perspektive des zur Drohne aufgerüsteten Tieres, das eine karge Mondlandschaft in den Vereinigten Arabischen Emiraten überfliegt. Der Jäger wird hier zum Spion und eine archaische Kulturtechnik – die Falkenjagd – zu einer gleichermaßen effektiven wie eleganten Überwachungsmethode.

At the beginning of the video On Air, we see a miniature camera being strapped to the back of a falcon. Then, the spectator's gaze merges with the perspective of the 'upgraded' drone-like bird as it flies over a barren lunar-like landscape in the United Arab Emirates. The hunter here turns into a spy, and an archaic cultural technique—falconry—into an equally effective and sophisticated surveillance method.

PROUD TO BE YOUR
OWN BOSS, PROUD
TO BE BUSY **SIDSEL**
MEINECHE HANSEN

17
INSTALLATION, IKEA BED BASE AND BEDCOVER,
CGI & HD VIDEO »SEROQUEL®«, 2014, 8:00 MIN.

INSTALLATION, IKEA BETTGESTELL UND -BEZUG,
CGI & HD VIDEO »SEROQUEL®«, 2014, 8:00 MIN.

COMMISSIONED BY CUBITT GALLERY

Die Künstlerin beschäftigt sich in einem kontinuierlich wachsenden Werkkomplex mit dem Verhältnis von Subjektivität und Kapitalismus. Sie widmet sich etwa der Nervosität als einer Form von institutioneller Kritik und hinterfragt, wie die pornographische und psychopharmazeutische Industrie Subjektivität produzieren. Im Video »Seroquel®« erscheint der menschliche Körper als formbar durch Medikamente und synthetische Drogen; die Bildsequenzen stammen teilweise aus Werbefilmen der Pharmaindustrie.

In a continuously growing series of works, the artist engages with the relationship between subjectivity and capitalism. Among other things, she explores nervousness as a form of institutional critique, and asks how the porn and psychopharmaceutical industries produce subjectivity. In the Video »Seroquel®«, the human body appears as something that can be shaped by drugs and synthetic drugs; the image sequences on which it is based were partly taken from advertising films for the pharmaceutical industry.

VOICEOVER: LYDIA LUNCH, MUSIC TRACKS: DESIGN A WAVE (2014) AND ALITREC (2013), 3D DESIGN & ANIMATION: CLIFFORD SAGE & JAMES STRINGER @ WERKFLOW, EDITING & COMPOSITING: MATTHEW STRINGER @ WERKFLOW

WANURI KAHIU

COURTESY INSPIRED MINORITY FILMS

KURZFILM
SHORT FILM

PUMZI

Pumzi, »Kenyas erster Science-Fiction-Film« (*Wired*), spielt in einem futuristischen Afrika, 35 Jahre nach dem Dritten Weltkrieg, dem »Wasserkrieg«. In einer post-apokalyptischen Welt, in der alles Leben auf der Erdoberfläche ausgestorben ist, beschließt eine junge Wissenschaftlerin ihr abgeschottetes unterirdisches Stadtviertel zu verlassen, in dem es keine Natur mehr gibt. Sie macht sich auf die Suche nach Spuren von Leben.

Pumzi, »Kenya's first science fiction film« (*Wired*), is set in a futuristic Africa, thirty-five years after the Third World War, also known as the »Water War«. In a post-apocalyptic world where almost all forms of life on earth have become extinct, a young researcher decides to leave her remote, subterranean neighborhood, from which nature has altogether disappeared, and to set out on a search for traces of life.

IGNAS KRUNGLEVICIUS

HARD BODY TRADE

2015, 5:02 MIN. VIDEO

Fantasien von Natur und Künstlichkeit kollidieren in Ignas Krunglevicius' Video *Hard Body Trade*. Auf Stock Photography basierende Kameraflüge durch Wolken- und Berglandschaften wirken wie aufwändig animierte digitale Welten eines Videospiele, während eine computergenerierte Stimme dem allzu fragilen und unperfekten menschlichen Betrachter ein verführerisches Angebot unterbreitet.

In Ignas Krunglevicius's video Hard Body Trade, fantasies of nature and artificiality collide. Its camera travellings through clouds and mountain landscapes based on stock photography resemble the elaborately animated digital worlds of a video game. Meanwhile a computer-generated voice makes the all-too-fragile and imperfect human spectators of the video a tempting offer.

MARK LECKEYGREEN- COURTESY THE ARTIST AND CABINET, LONDONSCREEN-
REFRIGERATOR-
ACTIONHD VIDEO, COLOUR, SOUND
HD-VIDEO, FARBE, SOUND

Dieser Kühlschrank ist ein smarterer Kühlschrank. Vor einem Greenscreen, der ihn mit immer neuen, klinisch glatten Illustrationen aus dem Kosmos von Werbe- und Tourismus, Image- und Industriefilm umspielt, plaudert er mit seinem verzerrten Maschinenstimmchen vor sich hin. Die von seinem Schöpfer Mark Leckey eingesprochenen Textpassagen über technische Funktionsweisen und Qualitäten des Kühlschranks sind durchsetzt mit Elementen aus dem Popol Vuh (dem Heiligen Buch der Maya) und aus einer Abhandlung zu Marcel Duchamp.

This refrigerator is a smart refrigerator. Standing in front of a green screen, which surrounds the device with ever-new, clinically smooth illustrations from the worlds of advertising, tourism and corporate or industrial film, it happily chats away with its distorted little machine voice. Spoken by its creator Mark Leckey, the text snippets on the fridge's technical functions and capabilities are interspersed with elements from the Popol Vuh (the sacred book of the Maya) and a treatise on Marcel Duchamp.

DARK CONTENT

**EVA & FRANCO
MATTES**INSTALLATION, 3 DESKS,
3 VIDEOS, 3 MONITORSCOURTESY THE ARTISTS; CARROLL /
FLETCHER GALLERY, LONDONINSTALLATION, 3 BÜROTISCHE,
3 VIDEOS, 3 MONITORE

In *Dark Content* widmen sich die Netzkunstpioniere Eva und Franco Mattes den verstecktesten Winkeln des Internets: Ausgangsmaterial der Installation sind Interviews mit sogenannten Content-Moderatoren, die im Auftrag großer Unternehmen Internetplattformen von anstößigen Inhalten bereinigen. Die ideologischen Mechanismen, die die politische, moralische und ökonomische Ausrichtung dieser überaus diskreten Prozesse leiten, stehen dabei ebenso im Fokus wie die Frage der Anonymität der beteiligten Akteure.

In Dark Content the net art pioneers Eva and Franco Mattes explore the most hidden corners of the Internet. The raw materials of this installation are interviews with so-called ›content moderators‹, who remove objectionable content on Internet platforms on behalf of big companies. The artists thus question the ideological mechanisms governing the political, moral and economic orientations of these very discreet processes as well as the anonymity of the parties involved.

YURI PATTISON

THE IDEAL (V. 3.0) 2015

COURTESY THE ARTIST; HELGA MARIA
KLOSTERFELDE EDITION, BERLIN

INSTALLATION, SHELVES, BITCOIN-MINE, VIDEO

Die Installation beschäftigt sich mit der digitalen Währung Bitcoin, die mit Hilfe von »Bitcoin-Minen« generiert wird. Je mehr Bitcoin-Minen man hat, desto mehr virtuelles Geld kann man erzeugen. Das chinesische Unternehmen HaoBTC, ein in Peking ansässiges Startup, besitzt eine Bitcoin-Mine in der Nähe eines neu gebauten Staudamms in der Provinz Sichuan (im besetzten Tibet). *the ideal (v 3.0)* besteht aus einem AntMiner, einer kleineren Version der Hardware, die in der HaoBTC Mine verwendet wird. Die Steine im wasserbasierten Kühlsystem stammen aus dem stromabwärts vom Staudamm gelegenen Flussbett. Diese wurden von Eric Mu, dem Chef-Marketingleiter von HaoBTC, zusammen mit von ihm aufgenommenen Filmaufnahmen an den Künstler gesandt. (Cynthia Krell/Inke Arns)

The installation explores Bitcoin, the still nascent digital currency, which is generated in so-called Bitcoin mines. The more Bitcoin mines one has, the more virtual money one can generate. The Chinese company HaoBTC, a Beijing-based start-up, owns a Bitcoin mine that is located next to a new hydroelectric dam in the province of Sichuan (occupied Tibet). the ideal (v 3.0) consists of an AntMiner, a smaller version of the hardware used in the HaoBTC mine. The water-based cooling system contains original stones from the riverbed, downstream from the hydroelectric dam. These stones were sent by Eric Mu, Chief Marketing Officer at HaoBTC, along with footage of HaoBTC's expanding operation that Mu shot for the artist. (Cynthia Krell/Inke Arns)

[HTTP://IDEAL.EXCHANGE/-TXT.PDF](http://ideal.exchange/-txt.pdf)

JULIEN PRÉVIEUX

ANOMALIES CONSTRUITES

2011, 7:41 MIN.

HD-VIDEO

COURTESY JOUSSE ENTREPRISE, PARIS

In *Anomalies construites* (Gebaute Anomalien) fährt die Kamera langsam einen Computerraum mit großformatigen Bildschirmen ab, auf denen Startseiten von 3D-Simulationssoftwares erscheinen. Aus dem Off wird über die Ambivalenz zwischen bezahlter und unbezahlter Arbeit bei der Entwicklung neuer Informations- und Kommunikationstechnologien gesprochen. Wenn, wie Julien Prévieux sagt, »die Maschine den Menschen nicht amüsiert, wird sie sich über den Menschen amüsieren« – und der Mensch wird entlassen.

In Anomalies construites (Built Anomalies), the camera travels slowly through a computer room with large TV screens showing the home screens of 3D simulation software programmes. An off-screen voice talks about the ambivalence between paid and unpaid work in the development of new information and communication technologies. If, as Julien Prévieux contends, »the machine does not so much amuse than bemuse us, mankind might eventually become superfluous.

DIRECTED BY JULIEN PRÉVIEUX. CAMERA: VINCENT BIDAUX. LIGHT: CHRISTOPHE BOURLIER. EDITING AND POST-PRODUCTION: ROBIN KOBRYNSKI. PRODUCED BY GALERIE ÉDOUARD MANET, GENNEVILLIERS

HFT THE GARDENER

74 PRINTS ON HAHNEMÜHLE PAPER, VIDEO

74 DRUCKE AUF HAHNEMÜHLE-PAPIER, VIDEO

SUZANNE TREISTER

2016

In *HFT The Gardener* entfaltet Suzanne Treister das komplexe innere Universum eines britischen Hochfrequenzhändlers mit dem blumigen Namen Hillel Fischer Traumberg, der seine Berufung in der Erforschung psychoaktiver botanischer Substanzen findet. In einem unwahrscheinlichen Erzählstrang aus insgesamt sieben Werkserien bringt Treister wissenschaftliche, künstlerische und schamanische Praktiken ebenso in Verbindung wie die Politik globaler Finanzkonstrukte, Botanik, Algorithmen und Outsider Art.

In HFT The Gardener Suzanne Treister unfolds the complex inner universe of a British high-frequency trader with the flowery name Hillel Fischer Traumberg, who finds his calling in researching psychoactive botanical substances. In an unlikely narrative spanning seven series of works, Treister merges scientific, artistic and shamanic practices with the politics of global financial constructs, botany, algorithms and outsider art.

PINAR YOLDAS

THE KITTY AI, VIDEO
ARTIFICIAL 2016, 12:40 MIN.

INTELLIGENCE FOR GOVERNANCE

COURTESY THE ARTIST; CEREN YOLDAS;
ROB TOM BROWNING

Das Video *The Kitty AI, Artificial Intelligence for Governance*, besteht aus einer 3D-Animation einer Katze, die über sich selbst und ihre Aufgaben als Regierung einer zukünftigen Stadt im Jahr 2039 spricht. Das Kätzchen berichtet davon, wie die Folgen des Klimawandels die Stadt zu Veränderungen gezwungen und letztendlich zu neuen Arten urbanen Lebens geführt haben.

The video The Kitty AI, Artificial Intelligence for Governance, consists of the 3D animation of a cat speaking about itself and its duties as governor of a future city in 2039. The kitty tells the story of how the effects of climate change forced the city to rethink its modes of functioning and ultimately led to new forms of urban life.



FÜHRUNGEN & AKTIONEN

HMKV IM
DORTMUNDER U

EBENE 3

FÜHRUNGEN

ÖFFENTLICHE FÜHRUNGEN

**Sonn- & feiertags um 16:00,
donnerstags um 18:00**

Zweimal wöchentlich bieten wir Führungen durch die Ausstellung *Die Welt Ohne Uns. Erzählungen über das Zeitalter der nicht-menschlichen Akteure* an.

TREFFPUNKT AM EINGANG DER AUSSTELLUNG, IM EINTRITTSPREIS ENTHALTEN

DAUER: CA. 45 MINUTEN

KURATORENFÜHRUNG

Sa, 26. November 2016, 16:00

Die Kuratorin Inke Arns gibt Einblicke in die Entwicklung und die Ideen hinter der Ausstellung.

TREFFPUNKT AM EINGANG DER AUSSTELLUNG, IM EINTRITTSPREIS ENTHALTEN

DAUER: CA. 60 MINUTEN

FÜHRUNGEN MIT UNSEREM INKLUSIVEN TEAM

In Kooperation mit *I can be your translator* entwickeln wir in einem inklusiven Team ganz besondere Führungen zu unseren Ausstellungen. Auf Kunst gibt es nicht nur eine Sichtweise! Und so erkunden wir die Ausstellung gemeinsam, diskutieren Fragen, tauschen Sichtweisen aus und konzipieren einen informativen und interaktiven Rundgang für unsere Besucher.

TERMINE UNTER WWW.HMKV.DE

TREFFPUNKT IMMER AM EINGANG DER AUSSTELLUNG, IM EINTRITTSPREIS ENTHALTEN

DAUER: CA. 45 MINUTEN

FÜHRUNGEN FÜR LEHRER*INNEN UND PÄDAGOG*INNEN

Diese Führungen bieten neben einem Rundgang durch die Ausstellung Informationen zur Vermittlung der Ausstellungsinhalte im Unterricht.

ANMELDUNG UND WEITERE INFOS UNTER: INFO@HMKV.DE

SONDERFÜHRUNGEN ZU IHREM WUNSCHTERMIN

Für Gruppen von bis zu 25 Personen. Jederzeit individuell buchbar. Auch in englischer Sprache. Um Anmeldung (mind. 7 Tage im voraus) wird gebeten. Führungen in deutscher Gebärdensprache auf Anfrage.

60 € ZZGL. EINTRITTS- BZW. GRUPPENPREIS, ERMÄSSIGT 40 € ZZGL. EINTRITTS- BZW. GRUPPENPREIS
ANMELDUNG UND WEITERE INFOS UNTER: INFO@HMKV.DE

KINDERRALLYE

Jederzeit kostenlos an der Infotheke erhältlich.

Du möchtest unsere Ausstellung auf eigene Faust erkunden? Am Eingang zu unserer Ausstellung liegt unsere Kinderrallye für Dich bereit!

SIE HABEN FRAGEN? SPRECHEN SIE UNS AN!

Unser Infoteam antwortet gerne auf Ihre Fragen und kann ausführlichere Informationen zur Ausstellung, zu einzelnen Werken oder zu Künstler*innen geben. Egal, wen Sie ansprechen – nutzen Sie die Gelegenheit, mehr zu erfahren!

ES GEFÄLLT IHNEN, ABER DIE ZEIT REICHT NICHT?

Dann kommen Sie wieder! Sie können Ihre Eintrittskarte an unserer Infotheke eintauschen und jederzeit zu *Die Welt Ohne Uns. Erzählungen über das Zeitalter der nicht-menschlichen Akteure* wiederkommen.

FAMILIENSONNTAGE IM HMKV

So, 6. November 2016, 12:00 – 17:00

So, 4. Dezember 2016, 12:00 – 17:00

So, 5. Februar 2017, 12:00 – 17:00

So, 6. März 2017, 12:00 – 17:00

12:00 – 17:00

AKTION: Die Welt im Reagenzglas

Wie sieht die Welt in der Zukunft aus? Wir möchten uns mit Dir die Erde in 100 Jahren ausmalen. Bastle Schneekugeln mit fantastischen Landschaften aus der Zukunft.

15:00

**KINDERFÜHRUNG DURCH
DIE AUSSTELLUNG**

An den Familiensonntagen im Dortmunder U laden wir Euch zu einem Rundgang durch die Ausstellung *Die Welt Ohne Uns* ein.

EINTRITT FREI

FILMPROGRAMM

Kino im U e.V., Ebene 0

THE WHISPERING STAR

Do, 10. November 2016, 20:00

Fr, 11. November 2016, 20:00

Science-Fiction, JP, 2015, 101 Min.

R: Sion Sono

HOMO SAPIENS

Do, 1. Dezember 2016, 20:00

Fr, 2. Dezember 2016, 20:00

Dokumentation, US, 2016, 96 Min.

R: Nikolaus Geyrhälter

WEITERE FILMTERMINE 2017
UND INFORMATIONEN UNTER
WWW.KINO-IM-U.DE

DIE STADT VON OBEN

HÖRSPIELE UND KÜNSTLERISCHE
RADIOFEATURES

Dortmunder U, Ebene 4
Lautsprecher

In Zusammenarbeit mit Deutschlandradio Kultur präsentiert der HMKV ab September 2016 eine neue Reihe im Lautsprecher: *DIE STADT VON OBEN* – Hörspiele und künstlerische Radiofeatures, die sich mit der Stadt und dem öffentlichen Raum auseinandersetzen. Der Blick auf die Stadt wird dabei zum konstitutiven Bestandteil der Soundarbeiten.

OKTOBER 2016

Karl-Heinz Bölling

Der Verfassungsschutz

Deutschlandradio Kultur 2013,
50:54 Min.

Am **Sa, 26. November 2016** um 20:00 Uhr wird das Hörspiel nochmals im Kino im U aufgeführt. Im Anschluss findet ein Gespräch mit dem Autor statt. Kino im U e.V., Ebene 0

EINTRITT FREI

NOVEMBER 2016

Alessandro Bosetti

Minigolf

Deutschlandradio Kultur / Neue Vocalsolisten Stuttgart / Musik der Jahrhunderte 2014, ca. 50 Min.

Am **So, 27. November 2016** um 20:00 Uhr wird das Stück live von den Neuen Vocalsolisten Stuttgart aufgeführt.

Mit anschließendem Gespräch
Kino im U e.V., Ebene 0

EINTRITT FREI

DEZEMBER 2016

Ferdinand Kriwet

Radio-Revue, Oder »Ich bräuchte jemanden, der mich mir zurück-gibt« (1960/61)

**Versuch einer von mehreren
Möglichkeiten, Hörtext 19**

Deutschlandradio Kultur / WDR 2013,
44:08 Min.

EINTRITT FREI

NÄHERES UNTER: WWW.HMKV.DE

HMKV VIDEO DES MONATS

Dortmunder U, Ebene 3

In der Serie HMKV Video des Monats stellen wir, unabhängig von der jeweiligen Ausstellung, im monatlichen Wechsel aktuelle Videoarbeiten internationaler Künstler*innen vor.

OKTOBER 2016

Darko Fritz: *Zagreb Confidential – Imaginary Futures*, 2015, 13:30 Min.

NOVEMBER 2016

Isabella Fürnkäs & Lukas von der Gracht: *Selficalypse Teen Hunger Ultra Death Attack 1.0*, 2015, 10:50 Min.

DEZEMBER 2016

Wilf Speller: *BlkBx.mov*, 2014, 6:10 Min.

JANUAR 2017

Julia Weiffenberg: *Intangible Standard*, 2015, 4:12 Min.

FEBRUAR 2017

Giulia Bowinkel & Friedemann Banz: *Serendipity_The Exponential Entrepreneur*, 2015, 13:17 Min.

EINTRITT FREI

NÄHERES UNTER: WWW.HMKV.DE

GUIDED TOURS & SPECIAL EVENTS

HMKV AT LEVEL 3
DORTMUNDER U

GUIDED
TOURS

PUBLIC GUIDED TOURS

**Sundays & bank holidays 4 pm,
Thursdays 6 pm**

We offer twice-weekly guided tours of the exhibition *The World Without Us. Narratives on the age of non-human actors.*

MEETING POINT AT THE ENTRANCE OF THE EXHIBITION. ADMISSION INCLUDED IN THE ENTRANCE FEE
DURATION: APPROX. 45 MIN, IN GERMAN

GUIDED TOUR WITH THE CURATOR

Saturday, 26 November 2016, 4 pm

Inke Arns speaks about the development of the exhibition. Meeting point at the entrance of the exhibition.

ADMISSION INCLUDED IN THE ENTRANCE FEE

DURATION: APPROX. 60 MIN, IN GERMAN

GUIDED TOURS WITH OUR INCLUSIVE TEAM

In cooperation with *I can be your translator* our inclusive team is developing special guided tours for our exhibitions. In art there is not just one interpretation! We will be exploring the exhibition together, discussing questions, exchanging views and we are thus conceiving an informative and interactive tour of the exhibition for our visitors.

MORE INFORMATION AT WWW.HMKV.DE

MEETING POINT AT THE ENTRANCE OF THE EXHIBITION. ADMISSION INCLUDED IN THE ENTRANCE FEE

DURATION: APPROX. 45 MIN, IN GERMAN

GUIDED TOURS FOR TEACHERS

Besides a regular tour through the exhibition, this guided tour offers further information for the mediation of the exhibition's topic in your class.

REGISTRATION AT INFO@HMKV.DE

SPECIAL GUIDED TOURS

For groups up to 25 participants. Individual bookings at any time. Also possible in English. Participants must register 7 days in advance. Guided tours in German sign language on enquiry.

FEE: € 60 + ADMISSION FEE (GROUP CONCESSIONS APPLY), CONCESSIONS: € 40 + ADMISSION FEE (GROUP CONCESSIONS APPLY)

REGISTRATION AND DETAILS AT INFO@HMKV.DE

KIDS' RALLYE

Available free of charge at any time at the information desk (German language only)

Would you like to discover the exhibition on your own? No problem: a kids' rally is waiting for you at the information desk at the entrance.

QUESTIONS, ANYONE? PLEASE DO ASK!

Whatever your question — on the exhibition, on individual works or the artists — please speak to any member of our info team. They will be more than happy to provide you with all the information you need. So don't hesitate: ask us!

YOU LIKED IT, BUT TIME WAS TOO SHORT?

Then come back! You are welcome to exchange your ticket at our information desk and return to *The World Without Us. Narratives on the age of non-human actors* at any time.

FAMILY SUNDAYS AT HMKV**Sun, 6 November 2016****Sun, 4 December 2016****Sun, 5 February 2017****Sun, 6 March 2017**

12 noon — 5 pm

12 NOON — 5 PM**LET'S MAKE: THE WORLD
IN A TEST-TUBE**

How will the world look like in the future? Together with you we want to imagine the Earth in 100 years. Create snow globes with fantastic landscapes from the future.

3 PM**GUIDED TOUR FOR CHILDREN**

On Family Sundays at HMKV kids are invited to join a special guided tour of the exhibition *The World Without Us. Narratives on the age of non-human actors*

FREE ADMISSION

FILM PROGRAMME

Kino im U e.v., ground level

THE WHISPERING STAR**Thu, 10 November 2016**, 8 pm**Fri, 11 November 2016**, 8 pm

Science fiction, JP, 2015,
101 min. | D: Sion Sono

HOMO SAPIENS**Thu, 1 December 2016**, 8 pm**Fri, 2 December 2016**, 8 pm

Documentation, US, 2016, 96 Min.
D: Nikolaus Geyrhaltner

FURTHER DATES 2017 AND
INFORMATION AT WWW.KINO-IM-U.DE

CITY FROM ABOVE**AUDIO WORKS AND ARTISTIC
RADIO FEATURES**

Dortmunder U, Level 4,
Loudspeaker

Starting in September 2016 HMKV presents, in cooperation with Deutschlandradio Kultur, a new series in the Lautsprecher: THE CITY FROM ABOVE. Audio works and artistic radio features addressing the city and public space. The view on the city becomes a constitutive element of the sound works.

OCTOBER 2016**Karl-Heinz Bölling****Der Verfassungsschutz**

Deutschlandradio Kultur 2013,
50:54 min.

On **Sat, 26 November 2016** at 8 pm
the radio play will be presented at the
Kino im U. Followed by a discussion
with the author.

Kino im U e.v., ground level

FREE ADMISSION

NOVEMBER 2016**Alessandro Bosetti****Minigolf**

Deutschlandradio Kultur / Neue Vocal-
solisten Stuttgart / Musik der Jahr-
hunderte 2014, approx. 50 min.

On **Sun, 27 November 2016**, at 8 pm
the piece will be performed live by
Neue Vocalsolisten Stuttgart.
Followed by a discussion.

Kino im U e.v., ground level

FREE ADMISSION

DECEMBER 2016**Ferdinand Kriwet**

**Radio-Revue, Oder »Ich bräuchte
jemanden, der mich mir zurück-
gibt« (1960/61)**

**Versuch einer von mehreren
Möglichkeiten, Hörtext 19**

Deutschlandradio Kultur / WDR 2013,
44:08 min.

FREE ADMISSION
FOR MORE DETAILS PLEASE GO TO
WWW.HMKV.DE

HMKV VIDEO OF THE MONTH

Dortmunder U, Level 3

The HMKV Video of the Month is a
monthly series of screenings of recent
video works by international artists.

OCTOBER 2016

Darko Fritz: *Zagreb Confidential –
Imaginary Futures*, 2015, 13:30 min.

NOVEMBER 2016

Isabella Fürnkäs & Lukas von der
Gracht: *Selfiecalypse Teen Hunger
Ultra Death Attack 1.0*, 2015, 10:50 min.

DECEMBER 2016

Wilf Speller: *BlkBx.mov*, 2014,
6:10 min.

JANUARY 2017

Julia Weißenberg: *Intangible
Standard*, 2015, 4:12 min.

FEBRUARY 2017

Giulia Bowinkel & Friedemann Banz:
*Serendipity_The Exponential
Entrepreneur*, 2015, 13:17 min.

FREE ADMISSION
FOR MORE DETAILS PLEASE GO TO
WWW.HMKV.DE

OKTOBER

1. – 31. Oktober 2016

HMKV Video des Monats +
DIE STADT VON OBEN

NOVEMBER

1. – 30. November 2016

HMKV Video des Monats +
DIE STADT VON OBEN

Mi, 2. November 2016

ENTDECKERTAG, Eintritt frei

So, 6. November 2016

FAMILIENSONNTAG im HMKV,
Eintritt frei

Do, 10. November 2016

20:00 FILM: THE WHISPERING
STAR im Kino im U e.V.

Fr, 11. November 2016

20:00 FILM: THE WHISPERING
STAR im Kino im U e.V.

Sa, 26. November 2016

16:00 KURATORENFÜHRUNG
mit Inke Arns
20:00 DER VERFASSUNGSSCHUTZ,
Hörspiel von Karl-Heinz Bölling, im
Rahmen von DIE STADT VON OBEN,
mit anschließendem Gespräch,
im Kino im U e.V.

So, 27. November 2016

20:00 MINIGOLF (mit den Neuen
Vocalsolisten Stuttgart), Live-Hörspiel
von Sandro Bosetti, im Rahmen von
DIE STADT VON OBEN, mit anschlie-
ßendem Gespräch, im Kino im U e.V.

DEZEMBER

1. – 31. Dezember 2016

HMKV Video des Monats +
DIE STADT VON OBEN

Do, 1. Dezember 2016

20:00 FILM: HOMO SAPIENS
im Kino im U e. V.

Fr, 2. Dezember 2016,

20:00 FILM: HOMO SAPIENS
im Kino im U e. V.

So, 4. Dezember 2016

FAMILIENSONNTAG
im HMKV, Eintritt frei

Mi, 7. Dezember 2016

ENTDECKERTAG, Eintritt frei

JANUAR

1. – 31. Januar 2017

HMKV Video des Monats +
DIE STADT VON OBEN

Mi, 4. Januar 2017

ENTDECKERTAG, Eintritt frei

FEBRUAR

1. – 28. Februar 2017

HMKV Video des Monats +
DIE STADT VON OBEN

Mi, 1. Februar 2017

ENTDECKERTAG, Eintritt frei

So, 5. Februar 2017

FAMILIENSONNTAG im HMKV,
Eintritt frei

MÄRZ

1. – 31. März 2017

HMKV Video des Monats +
DIE STADT VON OBEN

Mi, 1. März 2017

ENTDECKERTAG, Eintritt frei

So, 5. März 2017

FAMILIENSONNTAG im HMKV,
Eintritt frei

OKTOBER

1 – 31 October 2016

HMKV Video of the Month +
THE CITY FROM ABOVE

NOVEMBER

1 – 30 November 2016

HMKV Video of the Month +
THE CITY FROM ABOVE

Wed, 2 November 2016

DISCOVERY DAY, free admission

Sun, 6 November 2016

FAMILY SUNDAY at HMKV,
free admission

Thu, 10 November 2016

8 pm FILM: THE WHISPERING
STAR at Kino im U e. V.

Fri, 11 November 2016

8 pm FILM: THE WHISPERING
STAR at Kino im U e. V.

Sat, 26 October 2016

4 pm GUIDED TOUR
with the curator Inke Arns
8 pm DER VERFASSUNGSSCHUTZ,
radio play by Karl-Heinz Bölling, in
the framework of THE CITY FROM
ABOVE, with a discussion following
the presentation, at Kino im U e.V.

Sun, 27 November 2016

8 pm MINIGOLF (with Neue Vocal-
solisten Stuttgart), live radio play
by Sandro Bosetti, in the framework
of THE CITY FROM ABOVE, with a
discussion following the presentation,
at Kino im U e. V.

DECEMBER

1 – 31 December 2016

HMKV Video of the Month +
THE CITY FROM ABOVE

Thu, 1 December 2016

8 pm FILM: HOMO SAPIENS
at Kino im U e.V.

Fri, 2 December 2016

8 pm FILM: HOMO SAPIENS
at Kino im U e.V.

Sun, 4 December 2016

FAMILY SUNDAY at HMKV,
free admission

Wed, 7 December 2016

DISCOVERY DAY, free admission

JANUARY

1 – 31 January 2017

HMKV Video of the Month +
THE CITY FROM ABOVE

Wed, 4 January 2017

DISCOVERY DAY, free admission

FEBRUARY

1 – 28 February 2017

HMKV Video of the Month +
THE CITY FROM ABOVE

Wed, 1 February 2017

DISCOVERY DAY, free admission

Sun, 5 February 2017

FAMILY SUNDAY at HMKV,
free admission

MARCH

1 – 31 March 2017

HMKV Video of the Month +
THE CITY FROM ABOVE

Wed, 1 March 2017

DISCOVERY DAY, free admission

Sun, 5 March 2017

FAMILY SUNDAY at HMKV,
free admission



IMPRESSUM

DIE WELT OHNE UNS

Erzählungen über das Zeitalter der nicht-menschlichen Akteure

THE WORLD WITHOUT US

Narratives on the age of non-human actors

22. Oktober 2016 — 5. März 2017

Eine Ausstellung des HMKV (Hardware MedienKunstVerein)

An exhibition by HMKV (Hardware MedienKunstVerein)

Mit Arbeiten von *With works* by Morehshin Allahyari (IR/US) & Daniel Rourke (GB), Timo Arnall (NO), LaTurbo Avedon (US), Will Benedict (US/FR), David Claerbout (BE), Laurent Grasso (FR), Sidsel Meineche Hansen (DK/GB), Wanuri Kahiu (KE), Ignas Krunglevicius (LT/NO), Mark Leckey (GB), Eva & Franco Mattes (IT/US), Yuri Pattison (IRL/GB), Julien Prévieux (FR), Suzanne Treister (GB), Pinar Yoldas (TR/US)

Kuratiert von *Curated by* Inke Arns (HMKV)

ÖFFNUNGSZEITEN

OPENING HOURS

Täglich & feiertags

Daily & bank holidays 11:00 – 18:00

Do+Fr *Thu+Fri* 11:00 – 20:00

Mo geschlossen *Closed on Mon*

EINTRITT ADMISSION

5 € / 2,50 € ermäßigt *reduced*

Eintritt frei:

- › für Besucher*innen bis 18 Jahren
- › jeden ersten Mittwoch im Monat (Entdeckertag)
- › jeden ersten Sonntag im Monat (Familiensonntag)

Free admission:

- › *for visitors under 18*
- › *first Wednesday of every month (Discovery Day)*
- › *first Sunday of every month (Family Sunday)*

FÜHRUNGEN GUIDED TOURS

Do 18:00, So & Feiertage 16:00

Thu 18:00, Sun & bank holidays 16:00

HMKV

Hardware MedienKunstVerein

HMKV (Hardware MedienKunstVerein)
im Dortmunder U
Leonie-Reygers-Terrasse
44137 Dortmund
Tel: +49-(0)231-496 642-0
E-Mail: info@hmkv.de

www.hmkv.de

[f](https://www.facebook.com/hartwaremedienkunstverein) hartwaremedienkunstverein
[@hmkv_de](https://www.instagram.com/hmkv_de) [@hmkv_de](https://www.instagram.com/hmkv_de)

HMKV

KÜNSTLERISCHE LEITERIN

ARTISTIC DIRECTOR

Dr. Inke Arns

TECHNISCHER LEITER

TECHNICAL DIRECTOR

Stephan Karass

ORGANISATION & PRODUKTION

ORGANISATION & PRODUCTION

Kathleen Ansorg, Andrea Eichardt,
Jessica Piechotta

FURTHERMORE AUSSERDEM

AUFBAUTEAM

CONSTRUCTION TEAM

Sanja Biere, Kai Kickelbick,
Zeljko Petonjic

FACHTECHNISCHER DIENST

TECHNICAL TEAM

DORTMUNDER U

Markus Köhler, Timo Kruck,
Oliver Okunik, Detlev Olschewski,
Jennifer Orzechowski

LEITER FACHTECHNISCHER

DIENST TECHNICAL DIRECTOR

DORTMUNDER U

Uwe Gorski

PRESSE- UND

ÖFFENTLICHKEITSARBEIT

PRESS AND PUBLIC RELATIONS

Dr. Inke Arns, Christine Bartsch,
Franziska Kipper

VERMITTLUNG EDUCATION

Stephanie Brysch, Mirjam Gaffran,
Nele Hinz

INFO TEAM INFORMATION STAFF

Christof Danielsmeyer, Jonas Eickhoff,
Anna Hauke, Roman Kurth, Silvia
Liebig, Linda Richerd, Ulrik
Schreckert, Dorothee Tesmer,
Angelika von Ammon

FINANZEN & BUCHHALTUNG

FINANCES & ACCOUNTING

Simone Czech, Johanna Knott

FOTOGRAFIE PHOTOGRAPHY

Hannes Woidich

VIDEO VIDEO

David Figura

GESTALTUNG DESIGN

JAC-Gestaltung, Dortmund

WERKBESCHREIBUNGEN

WORK DESCRIPTIONS

Judith Funke (soweit nicht anders
angegeben *unless otherwise noted*)

ÜBERSETZUNG TRANSLATION

Patrick (Boris) Kremer



FOTO: ZDENĚK MATYÁŠ, FOTOLIA

GEFÖRDERT DURCH DIE
FUNDED BY THE GERMAN
FEDERAL CULTURAL
FOUNDATION

HAUPTFÖRDERER HMKV
MAIN FUNDERS HMKV

PARTNER

KULTURPARTNER
CULTURAL PARTNER

MEDIENPARTNER
MEDIA PARTNERS



Ministerium für Familie, Kinder,
Jugend, Kultur und Sport
des Landes Nordrhein-Westfalen



HEIMATDESIGN
MAGAZIN/
SHOP/
AGENTUR

bodo

coolibri

WWW.HMKV.DE

MOREHSHIN ALLAHYARI &
DANIEL ROURKE
TIMO ARNALL
LATURBO AVEDON
WILL BENEDICT
DAVID CLAERBOUT
LAURENT GRASSO
SIDSEL MEINECHE HANSEN
WANURI KAHU
IGNAS KRUNGLEVICIUS
MARK LECKEY
EVA & FRANCO MATTES
YURI PATTISON
JULIEN PRÉVIEUX
SUZANNE TREISTER
PINAR YOLDAS


WWW.DORTMUNDER-U.DE